



## Commission juridique et technique

Distr. générale  
30 juin 2003  
Français  
Original: anglais

---

Neuvième session  
Kingston (Jamaïque)  
28 juillet-8 août 2003

### **Situation des rapports annuels présentés par les contractants**

**Établie par le Secrétariat**

**Additif**

### **Rapports présentés par l'Association chinoise de recherche-développement concernant les ressources minérales des fonds marins et l'Institut français de recherche pour l'exploitation de la mer/Association française pour l'étude et la recherche de nodules**

1. L'Association chinoise de recherche-développement concernant les ressources minérales des fonds marins (COMRA) a présenté au Secrétaire général, le 10 juin 2003, son rapport annuel sur son programme d'activités dans la zone d'exploration pour 2002, à la fois sur papier et sous forme électronique. Ledit rapport a été soumis en chinois, accompagné d'une traduction en anglais. Pour la présentation, les auteurs ont suivi dans l'ensemble la structure et les sujets recommandés par la Commission juridique et technique (voir ISBA/8/LTC/2, annexe), en ajoutant des chapitres sur les technologies de traitement, le renforcement des capacités et la coopération internationale. La COMRA a aussi informé le Secrétaire général que la délégation chinoise présenterait à l'Autorité internationale des fonds marins, à la session en cours, le certificat relatif au bilan des dépenses d'exploitation effectives et directes encourues dans l'exécution du programme d'activités en 2002.

2. L'Institut français de recherche pour l'exploitation de la mer/Association française pour l'étude et la recherche de nodules (IFREMER/AFERNOD) a présenté, le 26 juin 2003, son rapport annuel sur les activités menées en France dans le cadre du contrat d'exploration pendant la période du 1er juillet 2002 au 30 juin 2003. Ledit rapport a été présenté à la fois en français et en anglais. On y trouve des informations sous les rubriques suivantes : Introduction, Participation à des ateliers scientifiques, Surveillance scientifique, Évolution des technologies surtout dans le domaine de l'exploration des fonds marins, Estimation des coûts, et Programme provisoire pour la période de juillet 2003 à juin 2004. Le rapport ne présentait ni de ventilation des dépenses, ni de certificat relatif aux dépenses.

